


# NOTAS A LÉXICO IBÉRICO - 1.

## NOTAS GENERALES y específicas que afecten a varios campos:

### ---Convenciones establecidas sobre determinados detalles tipográficos:

*\*\*Sobre el signario nororiental o del noreste (NE):*


Los signos a los que no se les ha atribuido un valor concreto se transcriben de forma convencional del siguiente modo:


Ñ = 


ñ = 

ç = 

Además, dadas las limitaciones de las bases de datos, y por razones prácticas, hemos transcrito, de modo provisional, y de forma exclusiva para esta base de datos, algunos signos que convencionalmente se transcriben de otro modo, y que son los siguientes:

w = m̃ = 














q = f = 

z = ś = 

Por otra parte, si en la transcripción original se marca un signo mediante un apóstrofo, o dos, para marcar la posible diferenciación de sonoridad en un signo dado, en la columna de “término” no se marca como tal, aunque sí se especifica en la columna de “variantes” (y si va precedida de un número arábigo, indica el número de orden de tal signo en la palabra, y sólo él).

*\*\*Sobre el signario sudoriental (SO):*

Hemos aceptado las convenciones gráficas establecidas en la obra de Untermann; sin embargo, dado que todavía hay signos a los que no se les ha atribuido de forma segura un valor determinado, hemos optado por transcribir éstos mediante una “x” seguida de un número arábigo, tal como se indica en la siguiente tabla:

x1, x5, x13		x2		x3	
x4		x6		x7	
x8	 	x9		x10	
x11		x12		x14	

x15	ξ	x16	⚡		
-----	---	-----	---	--	--

### **NOTAS A LOS NOMBRES DE LOS CAMPOS (y su explicación) :**

Id. ⇒ Indica el orden en el que han sido introducidos los elementos según se especifica en el apartado correspondiente a “notas a las entradas generales de registros”. Este orden puede carecer de algunos números pues algunos registros han sido eliminados (o modificados) después de haber sido introducidos en la base de datos.

TÉRMINO ⇒ Indica “Término ibérico”. En esta columna se incluyen las entradas de los términos extraídos según la bibliografía especificada en NOTAS A LAS ENTRADAS GENERALES DE REGISTROS. Algunas entradas son posiblemente excesivamente largas, pero hemos preferido mantener su extensión al no haber interpunción, siempre y cuando los autores mencionados no especifiquen una posible segmentación o ésta esté bastante clara (lo que rara vez ocurre); en estos casos, se especifica en la columna correspondiente a “notas”. Hemos establecido una serie de convenciones tipográficas para plasmar de forma más práctica (dadas las especiales características de estas bases de datos) la especial grafía ibérica, tal como también se indica en las notas generales.

VARIANTES ⇒ Indica “Variantes de lectura del término”. En esta columna se recogen sólo aquellos términos que presentan lecturas dudosas. Generalmente no se especifica a quién se debe la sugerencia de variante (si es de un autor anterior), pues puede haber varias. Ocasionalmente también se indica a qué tipo de grafía corresponde la convención gráfica esperada (sobre todo en signos de valor no claro, o en las variantes con posible distinción de sonoridad en las oclusivas de algunos textos).

UNTERMANN ⇒ Indica “Número de texto según Unterman en los Monumenta Linguarum Hispanicarum”, sobre todo los correspondientes al volumen III. Los términos que no se han extraído de esta obra también llevan ocasionalmente, cuando así es indicado, el número correspondiente. Estas entradas no están muchas veces completas porque todavía no se han incluido en ellos o todavía no se les ha dado un número definitivo. Con ello se puede deducir que, salvo en muy contadas excepciones, no se incluyen términos que aparecen en textos propiamente latinos o griegos, bien como documentos epigráficos o según obras literarias, como La Turma Salluitana, etc. (Éstos términos son tratados y clasificados en otra tabla de esta misma base de datos). En alguna ocasión no está especificado el número por no aparecer en la obra de referencia de la que se extrae el término (y no haberlo podido averiguar yo al carecer de acceso a toda la bibliografía necesaria).

REFERENCIA ⇒ Indica “Bibliografía de la que extrae el término”, es decir las obras que hemos tenido a nuestra disposición en el momento de realizar la base de datos. Esta bibliografía está especificada en las NOTAS A LAS ENTRADAS GENERALES DE REGISTROS, aunque en esta columna están abreviadas (incluyendo los artículos específicos dentro de cada obra general, como pertinentemente se indica):

Estas abreviaturas son:

MLH.III: Jürgen Untermann: Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band III.

JS.Léx.: Jaime Siles: Léxico de inscripciones ibéricas.

JV.LII: Javier Velaza: Léxico de Inscripciones ibéricas (1976-1989).

JU.PIEAI: J. Untermann: Los plomos ibéricos. Estado actual de su interpretación.

JV.CEI.I: J. Velaza: Chronica Epigraphica Iberica I (Hallazgos, ...).

IP.EIC: M<sup>a</sup> Isabel Panosa: La escritura ibérica en Cataluña y su contexto socioeconómico.

IP.NEP: M. I. Panosa: Novedades de epigrafía ibérica en Cataluña y algunos aspectos metodológicos.  
 JV.CEI.II: J. Velaza: Chronica Epigraphica Iberica II.  
 CPV.DNEIB: Comas, Padrós, Velaza: Dos nuevas estelas ibéricas de Badalona.  
 PGB.PMTIG: M<sup>a</sup> Paz García-Bellido: Plomos monetiformes con el topónimo Gador.  
 LS.GIPO: Luis Silgo: Grafitos ibéricos de El Palomar (Oliete, Teruel).  
 JV.CEI.III: J. Velaza: Chronica Epigraphica Iberica III.  
 CPV.PDILB: Comas, Padrós, Velaza. Un plomo con doble inscripción ibérica localizado en Baetulo.  
 IP.IIPJJ: M. I. Panosa: Inscripción ibérica procedente de la Joncosa (Jorba, Barcelona).  
 JU.DNTISF: J. Untermann: Dos nuevos textos ibéricos del sur de Francia.  
 JV.CEI.IV: J. Velaza: Chronica Epigraphica Iberica IV.  
 AMSV.PCB: D. Asensio, M. Miró, J. Sanmartí, J. Velaza: Inscripción ibérica sobre plomo procedente de Castellet de Banyoles (Tivissa).  
 GMRD.ICBATA: A. Gorgues, P. Moret, C. Ruiz-Darasse: Cinq Nouvelles inscriptions sur céramique du Bas Aragon et La Terra Alta.  
 JV.CEI.V : J. Velaza : Chronica Epigraphica Iberica V.  
 MLH.II: Monumenta Linguarum Hispanicarum, Band II.  
 EO. xxx: Eduardo Orduña + referencia bibliográfica.  
 JV.DNPI : Javier Velaza: Dos nuevos plomos ibéricos en una colección privada.  
 JV.CEI.VI: J. Velaza: Chronica Epigraphica Iberica VI.  
 NM.LII.TE: Noemí Moncunill: Léxico de inscripciones ibéricas (1992-2006). (Tesis doctoral).  
 ...

LUGAR REF. ⇒ Indica “Lugar en el que aparece el término en la obra de referencia (entrada, número de texto, página, etc.)”; en algunas ocasiones, además de la página, también se ha consignado la entrada dentro del artículo, cuando así se ha considerado o bien relevante o bien aclaratorio.

CLAVES ⇒ Indica “Claves de referencia, u orden en el lugar de referencia del término (Cara/fragmento + nº de texto + Diferencia de campo epigráfico + nº de línea + nº de palabra)”; se trata de un criterio ideado por mí a partir de las indicaciones de los diferentes autores mencionados. Con ello podemos establecer, creo, una localización unificada para todos los textos. Estas claves son las siguientes: Letra latina mayúscula (A, B, ...): Cara (de plomo, p.ej.), Fragmento (de cerámica, p.ej.). Número romano: Texto dentro de la cara o fragmento, etc. Letra latina minúscula: Diferenciación de campo epigráfico. Número arábigo precedido de la letra l (ele): Número de línea en el texto. Número arábigo: Número de orden de la palabra en la línea. Hay que hacer constar en muchas ocasiones sólo hay una cara, campo epigráfico, etc., por ello muchas veces no se especifica, aunque cuando resulta aclaratorio lo indicamos con la letra “u” (único). Por otra parte, si aparece una raya oblicua (/), queremos dar a entender que una palabra (s.t.), aparece repartida en dos líneas (y por lo tanto ocupa dos lugares en el número de orden en sus líneas).

ESCRITURA⇒ Indica “Tipo de escritura utilizado (NE, SO, GI, GR, LA)”; NE indica Nororiental o Noreste, SO indica sudoriental, GI indica Greco-ibérico, GR indica Griego, LA indica latino. De todos modos sólo se recogen términos como GR o LA si se los considera “estrictamente ibéricos”.

VALOR ⇒ Indica “Posible valor semántico”, siempre y cuando se pueda deducir. Como se puede intuir, estas entradas están sujetas a múltiples variaciones e interpretaciones.

COMENTARIO ⇒ Indica “Comentarios lingüísticos del término”; estas entradas, si es posible hacerlas, están sujetas, como las anteriores a múltiples variaciones e interpretaciones, aunque aquí sólo se recogen de modo resumido, dadas las extensas interpretaciones a las que se pueden prestar.

NOTAS ⇒ Indica “Comentarios generales o referenciales del término”; con ello intentamos recoger, de modo resumido también, diferentes aspectos sobre el contexto del término, diferentes características del texto, posibilidad de diferentes segmentaciones, etc., etc. Serían unas entradas en las que habría un poco de todo (lo no mencionado en los otros campos), por lo que también lo presentamos de modo resumido, porque requeriría una explicación mucho mayor (aunque en ocasiones se puede ver en las obras de las que se extrae el término). Además, al igual que en los otros dos campos, estas entradas también se prestan a diferentes interpretaciones y variaciones.

HALLAZGO ⇒ Indica “Lugar del hallazgo y situación del término”, aunque aquí hemos querido expresar lo mínimo para una correcta ubicación del texto (más detalles podrían ser vistos en las obras de las que se extraen los términos).

SOPORTE ⇒ Indica “Tipo de soporte en el que se halla el término”, donde también hemos querido ser escuetos, pues una mayor precisión será realizada en otra base de datos (o tabla) dedicada exclusivamente a los soportes, donde se indicará, tomando como referencia las entradas unificadas de la columna “UNTERMANN” (u otra semejante si no apareciera en ésta), el tipo de soporte (con más concreción), datación, contexto arqueológico, etc..

GRAFÍA ⇒ Indica “Texto en escritura ibérica”, con lo que aparece el registro escrito en la escritura original en la medida de lo posible (para ello utilizaremos las fuentes ibéricas, creadas por mí, **IBERO-OR-4** y **ibero-so-gi-1**, que creemos que se aproximan mínimamente a la grafía original ibérica, según la tipología y caracterización establecida por Untermann). La grafía original debería ser plasmada mediante un dibujo o una fotografía, pero creemos que ello debería hacerse en la base de datos mencionada en el apartado anterior. Por otra parte, dadas las peculiaridades de las bases de datos, esta grafía no puede aparecer como tal en las llamadas “Tablas” (donde no se puede cambiar el tipo de letra), pero sí en los llamados formularios (no como tablas), aunque son de más difícil visualización global, y en otros tipos de programas (como Excel o Word).

## **NOTAS A LAS ENTRADAS GENERALES DE REGISTROS:**

---Desde el número 1 y hasta el 2278 se inicia la recopilación de términos extraído de la obra JÜRGEN UNTERMANN: Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band III. (= MLH), sobre todo siguiendo el orden recopilatorio que aparece en el 2º volumen, y siguiendo las indicaciones del autor. (No se recogen los términos de las partes 1ª y 2ª, catalogados bajo las indicaciones A y B, por no poder disponer de ellos, todavía).

*(Todas las entradas siguientes (con excepción de las referidas a Jaime Siles, MLH.II y las tomadas de Eduardo Orduña, EO) que también aparecen en las tablas sobre soportes ibéricos, junto a la posible referencia establecida según la obra de J. Untermann, aparecen, tras la indicación de ésta, seguidas de un guión más una Y (y griega mayúscula) más tres cifras arábigas que siguen el orden en el que los registros fueron introducidos).*

---A partir del número 2279 (y hasta el 2434) se inicia la recopilación de términos extraídos de la obra: JAIME SILES: Léxico de inscripciones ibéricas. (= JS.Léx).

En esta relación se incluyen aquellos términos que no se incluyen en otras relaciones (básicamente monedas (A), y términos de la zona B). Con posterioridad a estas introducciones he incluido en otras entradas los términos correspondientes a la zona B, por lo que para evitar, en la medida de lo posible, repeticiones, eliminé las entradas “B” en este sement. Por ello queda un espacio vacío de numeración, que corresponde a los números 2435 hasta el 2790, ambos inclusive.

---A partir del número 2791 (y hasta el 2967) se inicia la recopilación de términos extraídos de la obra: JAVIER VELAZA: Léxico de inscripciones ibéricas (1976-1989). (= JV.LII).

En esta relación se incluyen aquellos términos que no se incluyen en otras relaciones (aunque algunos aparecen en obras posteriores, pero con el texto completo, por lo que se ha creído conveniente incluirlos a partir de aquellas). En esta destacan los plomos de Pech Maho y el plomo nº VIII de Orlelyl.

---A partir del número 2968 (y hasta el 3057) se inicia la recopilación de términos de cuatro textos que aparecen en el artículo: J. UNTERMANN: Los plomos ibéricos. Estado actual de su interpretación, que aparece en la obra: Las lenguas paleohispánicas en su entorno cultural (Curso de la U.I.M.P.P.), (= JU.PIEAI), y que no aparecen en ninguna otra obra anterior (y en algunos casos, posterior) que hayamos podido consultar.

---A partir del número 3058 (y hasta el 3174) se inicia la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en el artículo: JAVIER VELAZA: Cronica epigraphica Iberica: Hallazgos de inscripciones ibéricas en Levante, Cataluña, Aragón y Navarra, que aparece en la obra: La Hispania Prerromana (Actas del VI coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la península ibérica. (1.994). Ed. 1.996. Pp. 311-338. (= JV.CEI.I). Aunque algunos textos están extraídos del artículo de J. Untermann mencionado en el párrafo anterior (marcados con la notación + Unt. añadida a las indicaciones que aparecen en la columna dedicada a LUGAR REF.).

En esta obra se mencionan pero no se especifican o reproducen (con la excepción del plomo de Pixocol, donde aparece el dibujo, pero no se puede, como bien dice el autor, sacar apenas nada en claro) los siguientes textos:

Plomos: Coimbra de Barranco Ancho (Jumilla) (Escr. SO); Orlelyl XI; Badalona (C.8.3); Pixòcol (Balones); Monteró (D.13.1); Pontós.

Cerámica e instrumenta: Salduie (estampillado); Jardí Park (Premiá de Mar) (estampillado); Tarragona (esgrafiado); Sagunto (Falcata).

---A partir del número 3175 (y hasta el 3335) se incia la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en la obra: M. I. PANOSA: La escritura ibérica en Cataluña y su contexto socioeconómico (siglos V-I a.C.). Éstos aparecen en las páginas 259-304, y se recogen sólo aquellos que no han sido mencionados con anterioridad. (= IP.EIC).

---A partir del número 3336 (y hasta el 3475) se inicia la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en la obra: Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania (Actas del VIII coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la península ibérica), extraídos de dos artículos: M. I. PANOSA: Novedades de epigrafía ibérica en Cataluña y algunos aspectos metodológicos (pp. 511-540), donde se incluyen los números 3336-3362 (= IP.NEPI); y J. VELAZA: Chronica apigraphica Iberica II: Novedades y revisiones de epigrafía ibérica (pp. 639-662), donde se incluyen los números 3363-3475. (= JV.CEI.II).

---A partir del número 3476 (y hasta el 3488) se inicia la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en la obra: Palaeohispanica I; en concreto se han extraído de los artículos: M. COMAS, P. PADRÓS, J. VELAZA: Dos nuevas estelas ibéricas de Badalona (pp. 291-299), números 3476-3480 (= CPV.DNEIB); M. P. GARCÍA-BELLIDO: Plomos monetiformes con el topónimo Gador (pp. 335-340), número 3481 (= PGB.PMTIG); L. SILGO GAUCHE: Grafitos ibéricos de El Palomar (Oliete, Teruel) (pp. 347-352), números 3482-3486 (= LS.GIPO); J. VELAZA: Chronica Epigraphica Iberica III (2000) (pp. 393-395), números: 3487-3488 (=

JV.CEI.III). (Los textos que indican revisiones a inscripciones ya mencionadas no se incluyen específicamente, sino como variantes en los lugares correspondientes).

---A partir del número 3489 (y hasta el 3554,) se inicia la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en la obra: Palaeohispanica II; en concreto se han extraído de los artículos: M. COMAS, P. PADRÓS, J. VELAZA: Un plomo con doble inscripción ibérica localizado en Baetulo (Badalona) (pp. 327-331), número 3489 (= CPV.PDILB); M. I. PANOSA: Inscripción ibérica procedente de la Joncosa (Jorba, Barcelona) (pp. 333-353), números: 3490-3536 (= IP.IIPJJ); J. UNTERMANN: Dos nuevos textos ibéricos del sur de Francia (pp. 355-361), números: 3537-3542 (= JU.DNTISF); J. VELAZA: Chronica Epigraphica Iberica IV (2001) (pp. 411-414), números: 3543-3554 (=JV.CEI.IV). (Los textos que indican revisiones a inscripciones ya mencionadas no se incluyen específicamente, sino como variantes en los lugares correspondientes).

---A partir del número 3555 ( y hasta el 3567), se indica la recopilación de términos a partir de los textos mencionados en la obra Palaeohispanica III; en concreto se han extraído los artículos: D. ASENSIO, M. MIRÓ, J. SANMARTÍ, J. VELAZA: Inscripción ibérica sobre plomo procedente de Castellet de Banyoles (Tivissa) (pp. 195-204), números: 3555-3561 (=AMSV.PCB); A. GORGUES, P. MORET, C. RUIZ-DARASSE: Cinq Nouvelles inscriptions sur céramique du Bas Aragon et de La Terra Alta (pp. 245-250), números: 3562-3566 (=GMRD.ICBATA); J. VELAZA: Chronica Epigraphica Iberica V (2002) (pp. 295-298), número: 3567 (=JV.CEI.V). (Los textos que indican revisiones a inscripciones ya mencionadas no se incluyen específicamente, sino como variantes en los lugares correspondientes).

---A partir del número 3578 (hasta el 4116), se indican los términos extraídos de los MLH.II no incluidos en otras entradas (agradezco a Eduardo Orduña el haber puesto estos textos a mi disposición).

---A partir del número 4117 (hasta el 4186), se indican términos que yo no tenía a mi disposición en el momento de hacer figurar el resto de entradas. He podido encontrar estos términos gracias a la base de datos elaborada por Eduardo Orduña, a quien vuelvo a agradecer su amabilidad por permitirme usarlos e introducirlos en esta base de datos. En la columna de referencia estos términos están marcados primero por EO., y a continuación por la referencia bibliográfica que el propio Eduardo Orduña indica.

---Entre los números 4187 y 4744 (ambos incluidos) se produce un salto en la numeración, así que no corresponden a ninguna entrada.

---Los números 4745 y 4747 corresponden a olvidos que produje al introducir términos a partir de los textos que se indican en la columna de referencia.

---Los números 4748 hasta 4774 corresponden a los términos extraídos a partir de dos artículos de la obra Palaeohispanica IV, en concreto: JAVIER VELAZA: Dos nuevos plomos ibéricos en una colección privada. (pp.251-261) (números 4748-4759) (=JV.DNPI). Y: J. VELAZA: Chronica Epigraphica Iberica VI. (pp. 325-332) (números 4760-4774) (=JV.CEI.VI).

---Los números 4775 hasta 5033 corresponden a los términos extraídos de la tesis doctoral de NOEMÍ MONCUNILL. *Lèxic de inscripcions ibèriques* (1991-2006). Se han extraído aquellos que no estaban previamente incluidos en esta relación, aunque sí hemos optado por volver a incluir otros porque ofrecían un mejor lectura (como la cerámica de La Joncosa, Jorba, especialmente, además de otros). En estos casos los elementos que quedaban duplicados se han eliminado (de ahí que falten algunos números de las relaciones anteriores. Además hemos corregido algunas lecturas (de tal

manera que no hemos creado duplicados, aunque a veces hemos dejado constancia de la lectura anterior en la columna de variantes), y hemos aprovechado para actualizar en parte la nomenclatura provisional de los próximos MLH.

### **NOTAS ESPECÍFICAS RELATIVAS A TODOS LOS CAMPOS Y SUS PARTICULARIDADES.**

Los signos “]” y “[“ indican rotura.

Si dentro o a los lados de los corchetes aparecen menos de tres guiones o puntos, se indica el número supuesto de signos que faltan; pero si aparecen tres o más guiones, se indica un número indeterminado de signos (y lo mismo se indica si no se aparece ningún guión).

El asterisco “\*” indica que aparece un signo pero su lectura no se puede realizar.

Dadas las características de las bases de datos no se subrayan los signos dudosos, aunque se notan en las variantes. En éstas, si hay más de una, se separan por comas.

Las transcripciones que aparecen entre paréntesis indican suposiciones, sugerencias o probabilidades.


# NOTAS A SOPORTES CON INSCRIPCIONES IBÉRICAS.

## NOTAS GENERALES y específicas que afectan a varios campos.

---Convenciones establecidas sobre determinados detalles tipográficos:

*\*\*Sobre el signario nororiental o del noreste (NE):*


Los signos a los que no se les ha atribuido un valor concreto se transcriben de forma convencional del siguiente modo:


Ñ = 


ñ = 

ç = 

Además, dadas las limitaciones de las bases de datos, y por razones prácticas, hemos transcrito, de modo provisional, y de forma exclusiva para esta base de datos, algunos signos que convencionalmente se transcriben de otro modo, y que son los siguientes:

w = m̄ = 
















q = f = 

z = s = 

Por otra parte, si en la transcripción original se marca un signo mediante un apóstrofo, o dos, para marcar la posible diferenciación de sonoridad en un signo dado, en la columna de “término” no se marca como tal, aunque sí se especifica en la columna de “variantes” (y si va precedida de un número arábigo, indica el número de orden de tal signo en la palabra, y sólo él).

*\*\*Sobre el signario sudoriental (SO):*

Hemos aceptado las convenciones gráficas establecidas en la obra de Untermann; sin embargo, dado que todavía hay signos a los que no se les ha atribuido de forma segura un valor determinado, hemos optado por transcribir éstos mediante una “x” seguida de un número arábigo, tal como se indica en la siguiente tabla:

x1, x5, x13		x2		x3	
x4		x6		x7	
x8	 	x9		x10	
x11		x12		x14	
x15		x16			

## **NOTAS A LOS NOMBRES DE LOS CAMPOS (y su explicación) :**

CÓDIGO (Nº de soporte según Untermann (u otros))

SOPORTE (Indicaciones sobre el tipo de soporte (general))

DETALLES SOPORTE (Indicaciones sobre forma, medidas, estado de conservación, etc.)

LUGAR (Lugar del hallazgo (general))

CRONOLOGÍA (Cronología a la que pertenece el hallazgo)

CONTEXTO (Contexto arqueológico: Fecha del hallazgo, tipo de yacimiento, contexto estratigráfico, etc.)

IDENTIFICACIÓN (Lugar de conservación de la pieza, núms. de inventario, etc.)

BIBLIOGRAFÍA (Obras con indicaciones referentes a la pieza, etc.)

TEXTO (Texto total en transliteración.)

ESCRITURA (Tipo de escritura ibérica, o no.)

GRAFÍA/TEXTO (Texto total en signos ibéricos)

DIB/fot1 (Dibujo de la pieza y/o calco de signos)

DIB/fot2 (Dibujo de la pieza y/o calco de signos 2)

DIB/fot3 (Dibujo de la pieza y/o calco de signos 3)

CLAVE REF (Clave de referencia de la bibliografía de la que se extrae el hallazgo (=Tab. léxico: REFERENCIA).)

LUGAR REF (Clave del lugar en el que aparece el hallazgo en la obra de referencia (=Tab. léxico).)

Ide (Autonumérico).

Como muchos de estos campos aparecen también en la tabla de LÉXICO IBÉRICO – 1, remitimos a esta para su explicación más pormenorizada. Para otros campos creemos que con lo indicado es suficiente para no presentar dudas sobre lo que en ellos aparece. Por otra parte, como ya fue indicado, muchos campos necesitan de posteriores estudios y desarrollos para terminar de ser completados, lo que no impide que, en la medida de lo posible, esto se pueda ir haciendo paulatinamente.

## **NOTAS A LAS ENTRADAS GENERALES DE REGISTROS:**

---Desde el número 1 y hasta el 422 y desde el 464 hasta el 963 se inicia la recopilación de términos extraído de la obra JÜRGEN UNTERMANN: Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band III. (= MLH), sobre todo siguiendo el orden recopilatorio que aparece en el 2º volumen, y siguiendo las indicaciones del autor. (No se recogen, bajo esta denominación, los términos de las partes 1ª y 2º, catalogados bajo las indicaciones A y B, por no poder disponer de ellos, todavía).

Todas las entradas siguientes, junto a la posible referencia establecida según la obra de J. Untermann, aparecen, tras la indicación de ésta, seguidas de un guión más una Y (y griega mayúscula) más tres cifras arábigas que siguen el orden en el que los registros fueron introducidos.

--- Desde el número 423 hasta el 442 incluye textos extraídos de la obra de Javier Velaza, Léxico de inscripciones ibéricas. JV.LII (Y001/020)

--- Desde el número 443 hasta el 446 incluye textos del artículo de J. Untermann, Los plomos ibéricos; estado actual de su interpretación. JU.PI.EAI (Y021/024)

--- Desde el número 447 hasta el 463 incluye textos del artículo de J. Velaza, Chronica epigraphica ibérica I. JV.CEI.I(Y025/041)

--- Desde el número 964 hasta el 994 incluye textos de la obra de Isabel Panosa, La escritura ibérica en Cataluña y su contexto socioeconómico (siglos V-I a.C.). IP.EIC(Y042/072)

-- El número 995 corresponde al artículo de I. Panosa Novedades de epigrafía ibérica en Cataluña y algunos aspectos metodológicos IP.NEP (Y073)

--- Desde el número 996 hasta el 1010 incluye textos de J. Velaza, Chronica epigraphica ibérica II. JV.CEI.II (Y074/088)

--- Los números 1011 y 1012 M. COMAS, P. PADRÓS, J. VELAZA: Dos nuevas estelas ibéricas de Badalona (pp. 291-299), números 3476-3480 (= CPV.DNEIB) (Y089/090)

--- El número 1013 M. P. GARCÍA-BELLIDO: Plomos monetiformes con el topónimo Gador (pp. 335-340), PGB.PMTIG (Y091).

--- Los números 1014, 1015, 1016 y 1017 L. SILGO GAUCHE: Grafitos ibéricos de El Palomar (Oliete, Teruel) LS.GIPO (Y092/095)

--- El número 1018 incluye un texto de la obra de J. Velaza, Chronica epigraphica ibérica III. JV.CEI.III (Y096)

--- El número 1019 M. COMAS, P. PADRÓS, J. VELAZA: Un plomo con doble inscripción ibérica localizado en Baetulo (Badalona) CPV.PDILB (Y097)

--- El número 1020 M. I. PANOSA: Inscripción ibérica procedente de la Joncosa (Jorba, Barcelona). IP.IIPJJ (Y098)

--- El número 1021 J. UNTERMANN: Dos nuevos textos ibéricos del sur de Francia. JU.DNTISF (Y099)

--- Los números 1022, 1023 y 1024 incluyen textos de la obra de J. Velaza, *Chronica epigraphica ibérica* IV. JV.CEL.IV (Y100/102)

--- Desde el número 1025 hasta el 1087 vuelven a ser de la obra de I. Panosa La escritura ibérica en Cataluña y su contexto socioeconómico (siglos V-I a.C.). IP.EIC (Y103/165)

--- Desde el número 1088 hasta el 1109 vuelven a aparecer textos de la obra de I. Panosa Novedades de epigrafía ibérica en Cataluña y algunos aspectos metodológicos. IP.NEP (Y166/187)  
(--- El número 1110 fue eliminado)

--- El número 1111 D. ASENSIO, M. MIRÓ, J. SANMARTÍ, J. VELAZA: Inscripción ibérica sobre plomo procedente de Castellet de Banyoles (Tivissa). AMSV.PCB (Y188)

--- Desde el número 1112 hasta el 1116 A. GORGUES, P. MORET, C. RUIZ-DARASSE: Cinq Nouvelles inscriptions sur céramique du Bas Aragon et de La Terra Alta. GMRD.ICBATA (Y189/193)

--- El número 1117 incluye un texto del artículo de J. Velaza, *Chronica epigraphica ibérica* V. JV.CEL.V (Y194)

--- Los números 1118 y 1119 JAVIER VELAZA: Dos nuevos plomos ibéricos en una colección privada. JV.DNPI (Y195/196)

--- Desde el número 1120 hasta el 1127 incluye textos del artículo de J. Velaza, *Chronica epigraphica ibérica* VI. JV.CEL.VI (Y197/204).

--- Los números 1128 hasta 1210 corresponden a los textos extraídos de la tesis doctoral de NOEMÍ MONCUNILL. *Lèxic de inscripcions ibèriques* (1991-2006). Se han extraído aquellos que no estaban previamente incluidos en esta relación, aunque sí hemos optado por volver a incluir otros porque ofrecían un mejor lectura (como la cerámica de La Joncosa, Jorba, especialmente, además de otros). En estos casos los elementos que quedaban duplicados se han eliminado (de ahí que falten algunos números de las relaciones anteriores. Además hemos corregido algunas lecturas (de tal manera que no hemos creado duplicados), y hemos aprovechado para actualizar en parte la nomenclatura provisional de los próximos MLH.

## **NOTAS ESPECÍFICAS RELATIVAS A TODOS LOS CAMPOS Y SUS PARTICULARIDADES.**

Los signos “]” y “[“ indican rotura.

Si dentro o a los lados de los corchetes aparecen menos de tres guiones o puntos, se indica el número supuesto de signos que faltan; pero si aparecen tres o más guiones, se indica un número indeterminado de signos (y lo mismo se indica si no se aparece ningún guión).

El asterisco “\*” indica que aparece un signo pero su lectura no se puede realizar.

Dadas las características de las bases de datos no se subrayan los signos dudosos, aunque se notan en las variantes. En éstas, si hay más de una, se separan por comas.

Las transcripciones que aparecen entre paréntesis indican suposiciones, sugerencias o probabilidades.